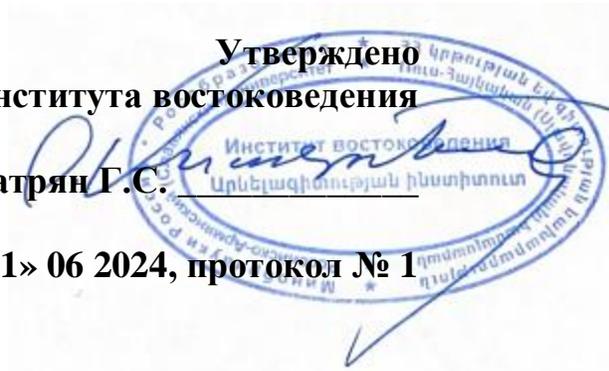


**Г О У В П О Российско-Армянский (Славянский)
университет**

Утверждено
Директор Института востоковедения

Асатрян Г.С.

«21» 06 2024, протокол № 1



УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКИЙ КОМПЛЕКС ДИСЦИПЛИНЫ

Наименование дисциплины: Б1.О.23 Теоретическая грамматика изучаемого языка (турецкий и арабский языки)

Автор (ы): Киракосян Цовинар Вагановна, преподаватель
Карабекян Самвел Борисович, к.флг.н., доцент

Направление подготовки: 58.03.01 Востоковедение и африканистика

Наименование образовательной программы: Востоковедение и африканистика

1. АННОТАЦИЯ

1.1. Краткое описание содержания данной дисциплины

Знание данного материала поможет студенту на старших курсах получить базовые знания в области теории языка, об уровнях организации и единицах системы языка, приобрести умения анализировать различные языковые единицы и отношения между ними. Обучение студентов в соответствии с данной программой позволит им интегрировать знания, которые они приобрели в ходе усвоения практической грамматики изучаемого языка. Данный курс также позволит развить умения и навыки, необходимые специалисту в области лингвистики и преподавания иностранного языка. Курс делится на лекции и семинары.

1.2. Трудоемкость в академических кредитах и часах, формы итогового контроля (экзамен/зачет)

Курс “Б1.О.23 Теоретическая грамматика изучаемого языка (турецкий и арабский языки)” осваивается на 4 курсе, в 1 семестре. Форма итогового контроля – зачет.

1.3. Взаимосвязь дисциплины с другими дисциплинами учебного плана специальности (направления)

В процессе преподавания курса осуществляются межпредметные связи с курсами общего языкознания, теоретической фонетики, лексикологии, истории языка, стилистики. Основная прикладная задача курса теоретической грамматики состоит в том, чтобы способствовать формированию у студентов навыков успешной коммуникации, поэтому постоянная взаимосвязь осуществляется с практическим курсом турецкого и арабского языков и с практической грамматикой, что позволяет ввести студентов в проблематику современных грамматических исследований и в методiku научного анализа грамматического материала.

1.4. Результаты освоения программы дисциплины:

Код компетенции	Наименование компетенции	Код индикатора достижения компетенций	Наименование индикатора достижений компетенций
УК-4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	УК-4.1	Устанавливает контакты и организует общение в соответствии с потребностями совместной деятельности, используя современные коммуникативные технологии
		УК-4.2	Осуществляет деловую коммуникацию на русском и

			иностранном языках
		УК-4.3	Организует публичное выступление в рамках поставленных задач на русском и иностранном языках
ОПК-5	Способен использовать знания основных географических, демографических, экономических и социально-политических характеристик ОПК изучаемой страны (региона) при ведении научных исследований	ОПК-5.1	Оперировать понятийным аппаратом научных исследований, в том числе в области географии, демографии, экономики, социально-политической системы изучаемой страны
		ОПК-5.1	Применяет знания основных географических, демографических, экономических и социально-политических характеристик изучаемой страны при ведении научных исследований
ПК-2	Владение первичными навыками преподавания восточных языков и востоковедных дисциплин	ПК-2.1	Применяет на практике современные переводческие приемы и технологии основного восточного языка
		ПК-2.2	Осуществляет переводческую деятельность на основном восточном языке с учётом профессиональной этики

2. УЧЕБНАЯ ПРОГРАММА

2.1. Цели и задачи дисциплины

Основной целью курса теоретической грамматики является обеспечение комплексного описания грамматического строя современного турецкого и арабского языков, его специфических свойств и закономерностей его функционирования, введение студентов в проблематику современных грамматических исследований и методику теоретического анализа языкового материала.

Задачи изучения дисциплины:

- теоретическое освещение основ грамматического строя современного турецкого языка с учетом новейших исследований в данной области, развитие у студентов четкого представления о системном характере языка и его динамическом устройстве;
- ознакомление с новейшими методами лингвистического анализа, связанными с рассмотрением явлений языка в рамках различных современных лингвистических учений;
- развитие у студентов научного критического мышления, стремление выработать навыки критического анализа различных точек зрения на сложные проблемы грамматической теории и умение формулировать собственную точку зрения, а также навыки наблюдения над фактическим материалом и его описания на основе применения современных методов и приемов лингвистического исследования;
- знакомство студентов с наиболее крупными работами по теории грамматики турецкого и арабского языков; умение работать с научной литературой, самостоятельно перерабатывать текущую научную информацию;
- формирование у студентов научного представления о формальной и смысловой структуре единиц и средств, образующих грамматический строй турецкого и арабского языков, об их функционировании в тексте; ознакомить студентов с терминологией, принятой в работах по теоретической грамматике, а также с различными направлениями и толкованиями в отношении одних и тех же языковых явлений;
- систематизация на теоретической основе нормативных знаний по грамматике турецкого и/или арабского языка, приобретенных студентами в предшествующие годы на практических занятиях;
- ознакомление с особенностями стилистического использования единиц морфологии и синтаксиса, осмысление процессов взаимодействия грамматических и лексических факторов.

2.2. Трудоемкость дисциплины и виды учебной работы (в академических часах и зачетных единицах)

Виды учебной работы	Всего, в акад. часах	Распределение по семестрам
		I — сем
1		1
1. Общая трудоемкость изучения дисциплины по семестрам, в т. ч.:	144	144
1.1. Аудиторные занятия, в т. ч.:	52	52
1.1.1. Лекции	18	18

1.1.2.Практические занятия, в т. ч.	34	34
1.1.2.1. Обсуждение прикладных проектов		
1.1.2.2. Кейсы		
1.1.2.3. Деловые игры, тренинги		
1.1.2.4. Контрольные работы		
1.1.2.5. Другое (указать)		
1.1.3.Семинары		
1.1.4.Лабораторные работы		
1.1.5.Другие виды (указать)		
1.2.Самостоятельная работа, в т. ч.:	92	92
1.2.1. Подготовка к экзаменам		
1.2.2. Другие виды самостоятельной работы, в т.ч. (указать)		
1.2.2.1.Письменные домашние задания		
1.2.2.2.Курсовые работы		
1.2.2.3.Эссе и рефераты		
1.2.2.4.Другое (указать)		
1.3. Консультации		
1.4. Другие методы и формы занятий		
Итоговый контроль (Экзамен, Зачет, диф. зачет - указать)		Зачет

2.3. Содержание дисциплины

2.3.1. Тематический план и трудоемкость аудиторных занятий (модули, разделы дисциплины и виды занятий) по рабочему учебному плану

Разделы и темы дисциплины	Всего (ак. часов)	Лекции(ак. часов)	Практ. Занятия (ак. часов)
1	52	18	34
Тема 1. Введение.	3	1	2
Тема 2. Фонетика и фонология.	3	1	2
Тема 3. Лексикология.	3	1	2
Тема 4. Морфология.	6	2	4
Тема 5. Морфология.	3	1	2
Тема 6. Морфология.	3	1	2
Тема 7. Морфология.	3	1	2
Тема 8. Морфология	3	1	2

Тема 9. Морфология.	3	1	2
Тема 10. Морфология.	9	3	6
Тема 11. Морфология.	3	1	2
Тема 12. Синтаксис.	5	2	3
Тема 13. Синтаксис.	5	2	3

2.3.2. Краткое содержание разделов дисциплины в виде тематического плана

Тема 1. Введение. Что такое наука о языке. Сущность языка. Письмо. Историческое развитие языков. Сравнительно-историческое и типологическое языковедение. Основные положения и понятийно-терминологический аппарат функционально-семантического истолкования строя агглютинативных/флективных языков.

Тема 2. Фонетика и фонология. Морфонология. Морфонологические явления при образовании слов и словоформ. Фонетика и орфография турецкого и/или арабского языка.

Тема 3. Лексикология. Слово как единица языка. Лексическое значение слова. Устойчивые словосочетания и фразеологизмы. Словообразование в турецком и/или арабском языке.

Тема 4. Морфология. Субстантивное суффиксальное лексемообразование. Субстантивное словоизменение. Формы субъективной оценки. Категории множественности, принадлежности, склонения, определенности-неопределенности (дефинитивность). Послеложные аналитические формы - послелого частицы, послелого имена. Редупликация существительных. Понятие внутренней флексии в арабском. Корневая основа. Словообразовательные модели и их основные значения.

Тема 5. Морфология. Прилагательное и причастия. Лексемообразование прилагательных и причастий. Словоизменение прилагательных и причастий. Категория субъективной оценки. Категория степеней сравнения прилагательных.

Тема 6. Морфология. Наречие. Семантические разновидности наречий. Категория степеней сравнения наречий. Лексемообразование наречий.

Тема 7. Морфология. Числительные. Словоизменение числительных.

Тема 8. Морфология. Классификация местоимений. Предметные (субстантивные), качественные (адъективные/определятельные), обстоятельственные (адвербиальные) местоимения, количественные местоимения.

Тема 9. Морфология. Предикативы. Общеименные категории. Именная категория вторичной репрезентации “-ki” в турецком. Именная категория сказуемости. Именные обстоятельственные формы в функции предиката.

Тема 10. Морфология. Глагол. Понятийно-терминологический аппарат глагольной морфологии. Продуктивное и непродуктивное лексемообразование глагола. Лексемообразование путем лексикализации. Словоизменение глагола. Категория залога, статуса, аспектуальности. Категория номинализации действия. Категория имен действия

(масдаров, субстантивных форм глаголов). Категория причастий (адъективных форм глагола). Категория субстантивно-адъективных форм глагола. Категория деепричастий (адвербиальных, обстоятельственных форм глагола). Глагольная категория сказуемости. Понятие “наклонение” и “модальность”. Наклонение и формы модальностей в турецком языке. Вторичные морфологические средства выражения модальностей. Аналитические формы со значением предположения, вероятности.

Тема 11. Морфология. Союзы, частицы, модальные лексемы, междометия, звукоизобразительные лексемы.

Тема 12. Синтаксис. Универсальные формы синтаксических структур. Порядок следования компонентов. Копулятивная модель. Предикативная модель. Атрибутивные модели (определятельные, дополнительные, обстоятельственные). Модели залоговых конструкций.

Тема 13. Синтаксис. Модели сложноподчиненных предложений тюркского типа. Модели союзных предложений индоевропейского типа. Именные и глагольные предложения в арабском, особенности реализации компонентов их предикативного ядра. Предложение в позиции сказуемого именного предложения.

2.3.3. Краткое содержание семинарских/практических занятий/лабораторного практикума

Закрепление сведений, полученных студентами в ходе лекционных занятий. Подготовка презентаций по заданным темам.

2.3.4. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Для дисциплины необходимы компьютер и проектор.

2.4. Модульная структура дисциплины с распределением весов по формам контролей

Формы контролей	Вес формы (форм) текущего контроля в результирующей оценке текущего контроля (по модулям)		Вес формы промежуточного контроля в итоговой оценке промежуточного контроля		Вес итоговой оценки промежуточного контроля в результирующей оценке промежуточных контролей		Вес итоговой оценки промежуточного контроля в результирующей оценке промежуточных контролей (семестровой оценке)		Веса результирующей оценки промежуточных контролей и оценки итогового контроля в результирующей оценке итогового контроля
	M1 ₁	M2	M1	M2	M1	M2			
Вид учебной работы/контроля	M1 ₁	M2	M1	M2	M1	M2			
Контрольная работа <i>(при наличии)</i>									
Устный опрос <i>(при наличии)</i>									
Тест <i>(при наличии)</i>									
Лабораторные работы <i>(при наличии)</i>									
Письменные домашние задания <i>(при наличии)</i>									
Реферат <i>(при наличии)</i>									
Эссе <i>(при наличии)</i>									
Проект <i>(при наличии)</i>									
<i>Другие формы (при наличии)</i>									
Веса результирующих оценок текущих контролей в итоговых оценках промежуточных контролей									
Веса оценок промежуточных контролей в итоговых оценках промежуточных контролей									
Вес итоговой оценки 1-го промежуточного контроля в результирующей оценке промежуточных контролей									

¹ Учебный Модуль

Вес итоговой оценки 2-го промежуточного контроля в результирующей оценке промежуточных контролей								
Вес результирующей оценки промежуточных контролей в результирующей оценке итогового контроля								
Вес итогового контроля (Экзамен/зачет) в результирующей оценке итогового контроля								
	$\sum = 1$							

3. Теоретический блок *(указываются материалы, необходимые для освоения учебной программы дисциплины)*

3.1. Материалы по теоретической части курса

Основная литература:

- Ю. С. Маслов “Введение в языкознание”, Москва - С-Петербург 2006.

Турецкий язык

- Ю. В. Щека “Практическая грамматика турецкого языка”, Москва 2007.
- G. Lewis “Turkish Grammar”, Oxford University Press, 2001.
- M. Hengirmen “Türkçe Temel Dilbilgisi”, Ankara 2006.

Арабский язык

- Белкин В. М. Арабская лексикология, М. 1975
- Габучан Г. М. Арабское словоизменение, М. 2000
- Гранде Б. М. Курс арабской грамматики в сравнительно-историческом освещении, М. 2001
- عباس حسن، النحو الوافي، دار المعارف في مصر
- سيويه "الكتاب"

Дополнительная литература:

- M. Ergin “Türk Dilbilgisi”, Bayrak Basım, İstanbul 2009.
- Z. Korkmaz “Türkiye Türkçesi Grameri. Şekil Bilgisi”, Türk Dil Kurumu Yayınları , Ankara 2009.
- A. Göksel & C. Kerslake “Turkish. A comprehensive Grammar” Routledge, London-New York 2005.
- В. Г. Гузев “Теоретическая грамматика турецкого языка”, Санкт-Петербург 2015.

- Белкин В.М., Арабская лексикология, М., 1975
- Карабекян С. Уровни лингвистического анализа и основные единицы описания в традиционном арабском языкознании (к постановке проблемы), Ер., 2004
- Карабекян С. Позиционная структура арабской корневой основы (к морфонологической постановке вопроса) Ер., 2004

Электронные материалы:

- <https://lugatim.com/>
- <https://sozluk.gov.tr>
- <https://tdk.gov.tr/>
- https://www.academia.edu/38011477/Sibawayhi_Kitab_Introduction_Chapters_1_7_Translation_into_Russian_and_Commentary_by_Dmitry_Frolov_Maria_Berzigiyarova_Zarema_Basati_Victor_Pak_and_Darya_Guligova_Gulya_Aganina_Olga_Akinina_Nikolai_Pavlov_Moscow_2018

4. Фонды оценочных средств.

4.1. Планы практических и семинарских занятий

Подготовить презентацию на темы теоретической грамматики турецкого языка и обсудить на уроке.

4.2. Тематика рефератов, эссе и других форм самостоятельных работ

- Фонетика турецкого/арабского языка.
- Морфология. Имя существительное в турецком/арабском языке.
- Морфология. Имя прилагательное в турецком языке. местоимение и наречие в турецком/арабском языке.
- Морфология. Числительное в турецком/арабском языке.
- Морфология. Местоимение в турецком/арабском языке.
- Морфология. Наречие в турецком языке. Наречные формы в арабском.
- Морфология. Глагол в турецком/арабском языке.
- Морфология. Причастие и деепричастие в турецком/арабском языке.
- Синтаксис. Простые и сложные предложения в турецком языке. Союзы и послелого в турецком/арабском языке.

4.3. Образцы вариантов контрольных работ, тестов и/или других форм текущих и промежуточных контролей

Что такое диахроническое исследование в лингвистике?

- Изучение современного языка
- Описание истории языка на протяжении времени
- Исследование грамматических структур
- Изучение диалектов

Какое явление называется дивергенцией?

- Объединение двух языков в один
- Распад единого языка на два или несколько
- Использование языка в различных социальных ситуациях
- Формирование письменных языков

Что означает термин "субстрат" в лингвистике?

- Язык, который заменил другой язык, оставив следы в его структуре
- Язык, вытесненный другим языком, но оставивший следы в вытеснившем языке
- Основной язык, из которого развились другие языки
- Смешение нескольких языков в один

Какая из характеристик присуща агглютинативным языкам?

- Использование множества флексий для выражения грамматических значений
- Применение исключительно префиксов
- Широкое использование аффиксов для объединения лексического и грамматического значения
- Использование окончания для выражения грамматических значений

Что такое пуризм?

- Стремление заимствовать слова из других языков
- Стремление очистить язык от "иностранины" и противодействие проникновению иноязычных слов
- Образование новых слов на основе заимствованных элементов
- Использование исключительно родных слов в языке

Что изучает этимология?

- Процесс возникновения новых слов.
- Происхождение и первоначальную мотивировку слов.
- Звуковую структуру слов.
- Грамматическое значение слов

К какой языковой семье относится турецкий/арабский язык?

- Индоевропейские языки
- Урало-алтайские языки
- Афро-азиатские языки
- Семитские языки

Что из перечисленного ниже не относится к фонетическим особенностям турецкого/арабского языка?

- Гармония гласных
- Смягчение согласных
- Интонация и ударение в начале слова
- Написание в соответствии с арабской системой письма

Какое из следующих слов не соответствует гармонии “большой” гармонии гласных в турецком языке?

- kapı*
- çiçek*
- masa*
- kalem*

Какой из следующих аффиксов словообразовательный?

- lar*
- ci*
- de*
- mi*

Какие из нижеперечисленных глагольных форм не имеют словоизменения?

- نكتب
- يكتبن
- أكتبني
- تكتبان

Какая из приведенных словообразовательных моделей передает значение каузативности?

- فاعل
- إنفعل
- أفع
- تكتبان

5. Методический блок

5.1. Методика преподавания

Преподавание учебной дисциплины “Б1.О.23 Теоретическая грамматика изучаемого языка (турецкий/арабский язык)” строится на сочетании лекций, семинарских занятий и различных форм самостоятельной работы студентов. На лекциях по данной дисциплине излагаются наиболее сложные вопросы содержания дисциплины, проводится анализ основных понятий и методов.

На семинарских занятиях делается акцент на выявление важнейших основополагающих вопросов теоретического лекционного материала. При проведении семинарских занятий должное внимание уделяется:

- развитию аналитических навыков;
- развитию навыков использования источников;

Рабочей программой дисциплины предусмотрена самостоятельная работа студентов с целью углубления знаний по дисциплине и предусматривает:

- изучение и усвоение лекционного материала;
- подготовку к контрольным работам и тестам;
- изучение дополнительной литературы по разделам, указанным лектором;
- подготовку к практическим занятиям;
- работу с Интернет-ресурсами;
- подготовку к экзамену.